

中国西部新世纪之光

迈向21世纪的新疆生产建设兵团

Xinjiang Production And Construction Corps Advancing Toward The 21st Century

中共新疆生产建设兵团党委宣传部
甘肃飞天文化传播有限公司 编

Jointly Edited By
The Propaganda Department Of The XPCC
Party Committee Of The CPC
Gansu Legend Culture Disseminating Co. Ltd

海天出版社

中国西部新世纪之光

迈向21世纪的新疆生产建设兵团

Xinjiang Production And Construction Corps Advancing Toward The 21st Century

中共新疆生产建设兵团党委宣传部
甘肃飞天文化传播有限公司 编

Jointly Edited By

The Propaganda Department Of The XPCC

Party Committee Of The CPC

Gansu Legend Culture Disseminating Co. Ltd

海天出版社

总 策 划:师凤轩
责任编辑:蒋鸿雁
装帧设计:吴小斐
责任技编:陈 炯



中国西部新世纪之光	
书 名	迈向21世纪的新疆生产建设兵团
编 者	新疆生产建设兵团党委宣传部 甘肃飞天文化传播有限公司
出版发行	海天出版社
制版印刷	深圳雅昌彩色印刷有限公司
开 本	889mm×1194mm 1/16
印 张	22
字 数	18(千字)
版 次	1997年12月第1次
印 次	1997年12月第1次
印 数	1—5000册
ISBN 7—80615—413—2/F·71	
定 价	180.00元



《迈向21世纪的新疆生产建设兵团》编委会

主 任:杨振华

副主任:傅必铎 胡乐元 师风轩

编 委:曾建勇 苏玉蓉 许鸿谦 廖周炎

李晓军 赵跃光 郭文君

目 录 CONTENTS

1 情系兵团 (1)

Feelings For The Corps

2 千秋伟业 (6)

A Great Cause For Centuries

3 绿洲明珠 (16)

The Bright Oasis Pearl

4 兵团农牧场分布示意图 (50)

A Sketch Map of Farms Distributed Of The Corps

5 农牧林业发展 (52)

Development Of Farming, Forestry & Animal Husbandry

6 招商开发引资 (162)

Inviting Outside Investment For Development

7 工业生产体系 (174)

Industrial Production System

8 垦区城镇建设 (220)

Constructions For Cities & Towns In The Reclamation Area

9 金融商贸流通 (248)

Financial & Commercial Trade Circulation

10 科教文卫事业 (288)

The Causes Of Science, Education, Culture And Sanitation

11 旅游资源开发 (326)

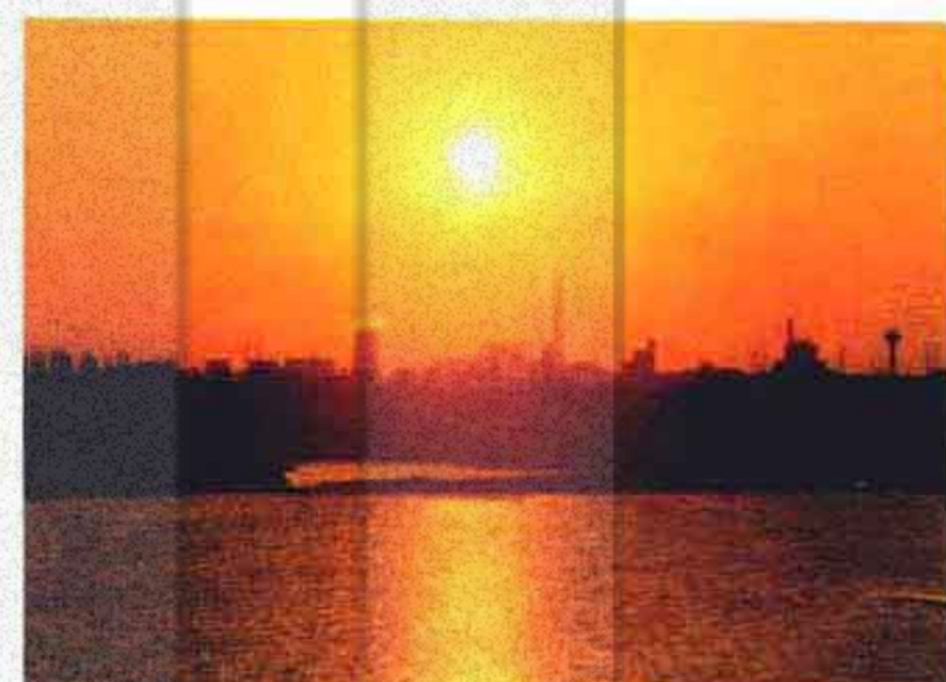
Developing Tourist Resources

12 民族团结发展 (334)

The Unity Among All The Nationalities

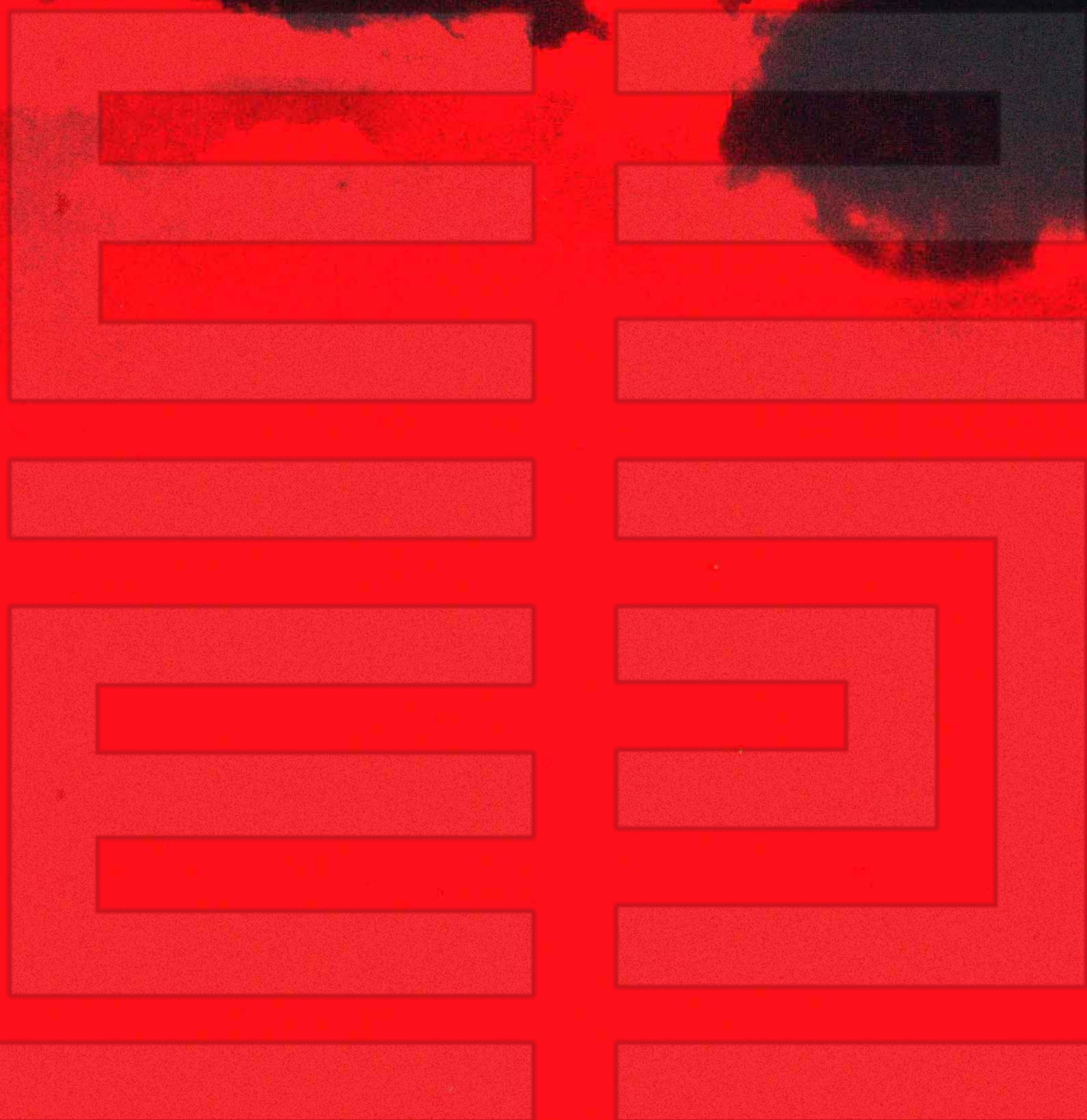
13 后记 (343)

Postscript



情系兵团

FEELINGS FOR THE CORPS





1944 年 10 月毛泽东、朱德、王震同志在陕北视察 359 旅

Comrades Mao Zedong, Zhu De and Wang Zhen made an inspection of Brigade 359 in the North Shaanxi in Oct, 1944.



1981 年 8 月，邓小平同志视察石河子垦区

Comrade Deng Xiaoping made an inspection of the reclamation area of Shihezi in August, 1981.



1990年8月,江泽民同志视察新疆生产建设兵团
Comrade Jiang Zemin made an inspection of the XPCC in August, 1990.



王震同志视察新疆生产建设兵团
Comrade Wang Zhen made an inspection of the XPCC.

艱苦創業結碩果
開拓萬里譜新篇

王傳友
一九九七年十月十日

新疆生产建设兵团政委王传友为本书题词

继承传统
再创伟业
再造辉煌
胜利迈向新纪元

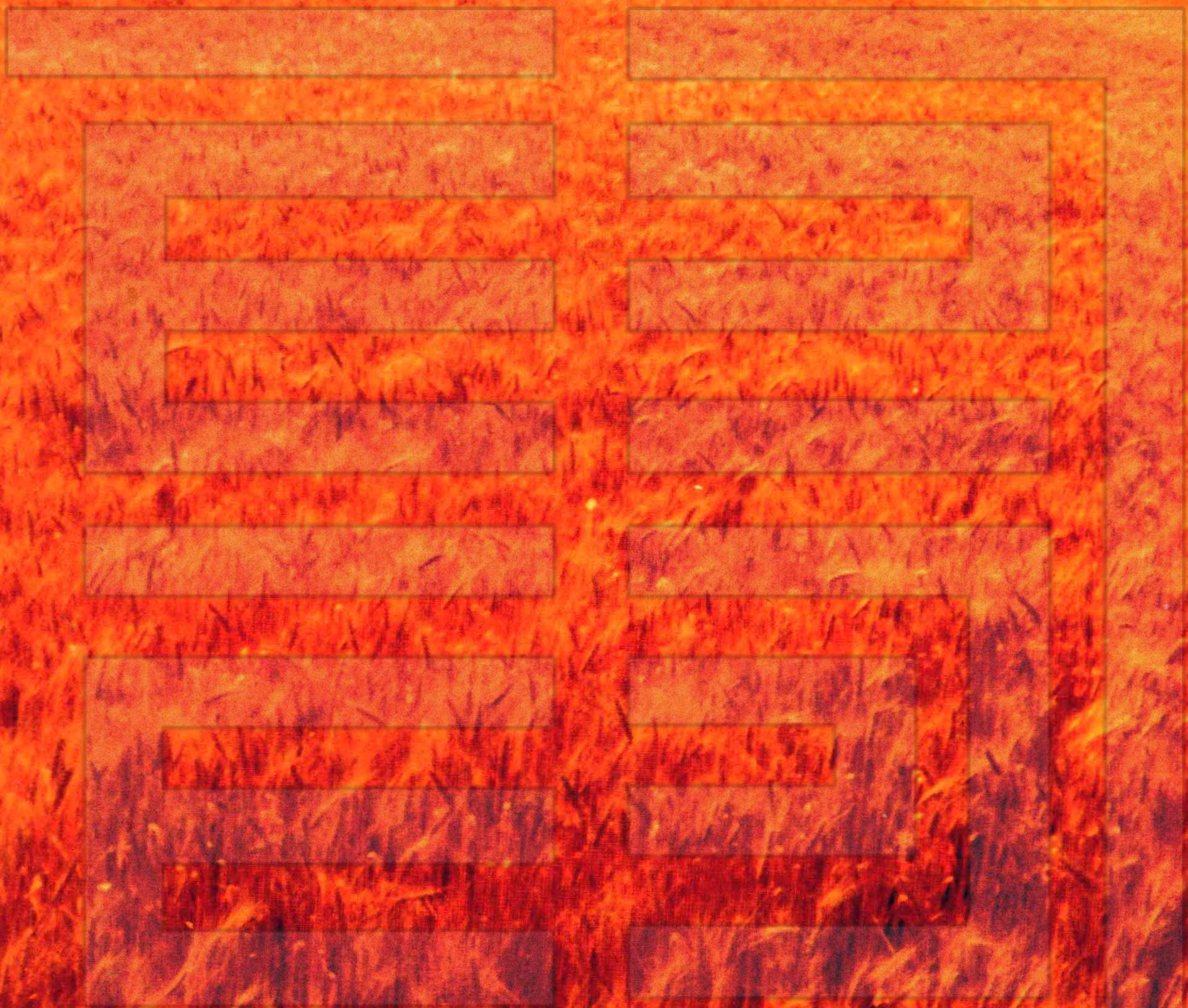
金云辉
一九九七年
十月十五日

新疆生产建设兵团司令金云辉为本书题词



千秋伟业

杨振华



A GREAT CAUSE FOR CENTURIES

Yang Zhenhua



最后的荒原 Last wasteland

来到新疆,你才能真切地了解祖国的辽阔宽广。

来到戈壁滩上的绿洲,你才能真正了解新疆生产建设兵团的伟大贡献。

左宗棠当年在新疆戈壁滩上栽种了几千棵柳树,即引得春风渡玉关,千古留名。那么,我们兵团人在万古荒原上栽种了上亿棵树,创建了数千万亩绿洲,在世界第二大沙漠——塔克拉玛干沙漠和世界第十一大沙漠——古尔班通古特沙漠的边缘,创造了“人进沙退”的世界奇迹,真可称得上千秋伟业。

新疆生产建设兵团拥有百万职工,是世界上独一无二的特殊群体。讲规模,有 234 万各族职工,组成 14 个师局、172 个农牧团场以及 700 多个独立核算企业;讲辖区,有 1600 万亩耕地,近 200 个新型城镇,各种土地、草场、水面总和约 7.2 万平方公里,超过英伦三岛。

兵团的前身是中国人民解放军驻疆部队的大部分。1954 年 10 月 7 日,党中央、毛泽东主席命令驻新疆人民解放军大部计 10.5 万官兵就地转业,从此,这个举世无双的集团诞生了。

经过 43 年的艰苦奋斗、拼搏奉献,我们兵团人在万古荒原上创造了人间奇迹。在祖国边陲铸造了有生命的“界碑”。

如今,兵团到处呈现一派生机勃勃、欣欣向荣的景象,已成为促进新疆经济发展、维护祖国统一、促进民族团结、保障边疆社会稳定的不可替代的重要力量。



“新疆国土占祖国版图的六分之一，我们绝不能让这里的国土是一片空白！”这是军垦事业卓越领导人之一张仲瀚将军在率部进军新疆准备屯田时讲的话。这也是十几万进入新疆解放军官兵的誓言。

今天，当我们身处一片片绿洲之中时，我们已找不到当年战士们居住过的“地窝子”，但我们能在农二师 29 团的军垦展览馆里，从当年留下的图片上看到站在“地窝子”门前的战士。他们穿着的军装没有衣领，没有口袋。那是因为要节省军费购置开荒用具。当时每个团、连都要把一半以上的办公费拿出来搞建设，每个战士都要奉献一半的津贴用于建设。

新疆解放之初，工业异常落后，铸锅用的生铁和打马掌用的熟铁，甚至连火柴都得从外地运来。王震将军在驻疆全军干部会议上说：我们解放新疆是为了建设一个更美好的新疆。现在搞建设没有电不行，没有钢铁不行，怎么办？我们不能向党中央要钱，也不能增加新疆各族人民的负担，只能在你们身上打主意，就是要把国家支付的军费作为建设资金。你们必须节衣缩食，以支持新疆建设。



高层建筑 High-storey building



棉田中耕 Intertilling in the cotton fields

王震将军的号召,得到了驻疆全军将士的响应:一年两套单军装变为一套;一年一套棉军装变为两年一套;衬衣领子去掉了;口袋由4个变为2个。就这样,十几万大军,平均每人每年节约90元投入新疆工农业建设。新疆工业的原始积累就是这样完成的。今天的新疆八一钢铁厂以及七一棉纺厂、十月拖拉机厂、八一面粉厂、乌拉泊水电站、新疆水泥厂等工业企业就是这样建设的。

43年来,兵团人以拼搏奉献精神,在新疆参加建设了一大批横穿高山、戈壁、沙漠的铁路、公路以及象石河子、北屯、奎屯、阿拉尔和五家渠这样的一大批新型的城镇。

现在,新疆大地上,有兵团修建的3200多项灌溉工程。可以说,几乎每一片戈壁上的绿洲都流淌过军垦战士的热血与汗水。

至今,兵团仍有上百万名当年的开拓者——老红军、老八路在农场一线默默地作着自己的奉献。一些三五九旅的老战士,40年屯垦戍边没有到过乌鲁木齐,没有坐过火车。直到兵团40年大庆时才把他们接到乌鲁木齐来看一看。

在西北部边境线上,兵团分布有58个边境团场,组成了一道有生命的“界碑”,这些团场在不宜耕种的土地上“种爱国田,放爱国牧”。目的就是守卫国土。边疆是祖国的边疆,是全民族的边疆,边疆的建

设也得到了全国各族人民的支持与理解。

当进入改革开放的新时期,兵团经济的发展遇到了极好的机遇,同时也遇到了新的挑战。兵团恢复之后,上百家大中型工商企业交给了地方,兵团经济的工业基础削弱了;经过40多年的历程,几十万名素质高、有经验的老职工退下了工作岗位,需要新一代兵团人担负重任;作为高度计划经济体制下的产物,兵团人更面临解放思想,转变观念的挑战。这个经过长期革命战争锻炼,有着艰苦创业光荣传统的兵团能不能打赢这场新的“经济战争”,我们的回答是肯定的。

一位兵团原主要领导人是这样思考的:当今的形势犹如一根鞭子悬在兵团人的头上,时时鞭策着兵团人奋起拼搏。于是“奋起二次创业,再造兵团辉煌”这一口号就成了兵团广大干部职工的志愿和誓言,响彻天山南北的农牧团场和企业。

“八五”期间,兵团农牧团场已有88.6%的农户实行了统分结合的土地承包责任制,承包了全部耕地的72.6%,使现代化大农业增加了内在发展动力。同时,开始打破“大锅饭”,实行承包户“两费自理”(生活资料和生产资料费自理)。两费自理户已达9.15万户,占承包户数的40%,目前,农牧团场又开始试行股份合作制,使经济体制改革进一步深化。

棉花丰收 Cotton harvesting



兵团企业也进入了制度创新阶段,全兵团已组建企业集团 17 家,股份制企业 43 家,股份合作制企业 122 家。

改革正把兵团带入一个新的发展时期。“八五”期间,兵团年国内生产总值由 46.69 亿元提高到 121.6 亿元,年均增长 7.4%,进入“九五”前二年,开局良好,今年国内生产总值将达到 150 亿元。

兵团作为特大型的经济集团也开始引起国内外企业界的关注,1996 年 6 月,兵团百花村股份有限公司向社会发行股票,认购金额达 189 亿元,创全国纪录。证券界人士评价,这是人们对兵团这一边疆经济集团的一种信心与期望。现在兵团已列入国家大型企业试点单位,为兵团加快发展进步创造了有利条件。

在异常艰苦条件下拓荒创业的新疆生产建设兵团,有其独特的品质:特别能吃苦、特别能战斗、集团意识强,长于运用军事战略组织大规模生产建设和打“经济战役”,这些素质已经和正在与改革开放的

新思想、新观念相结合,这是我们独特的优势,我们坚信,在兵团 40 多年打下的强大的企业、工业生产基础力量和科研实力的基础上,一定能在市场竞争中发挥出巨大的创造力,使兵团事业将像巍峨的天山一样,屹立在祖国西北边陲。



石河子鸟瞰 Getting a bird's-eye view of Shihezi





八一钢铁厂 Bayi Steelworks

Only by entering Xinjiang can you clearly know about a vast territory of our motherland.

Only by entering oases in the Gobi deserts can you really know of a greater contribution of the Xinjiang Production and Construction Corps.

Official Zuo Zongtang (in the Qing Dynasty) had thousands of willow trees planted on the Gobi deserts of Xinjiang in those years, who let the spring wind blow beyond the pass at Yumen, whose name was left to posterity. Then, we, the people of the Corps, have planted near 100 million trees on the eonian wasteland, and set up oases of several ten million mu, and created a marvel of the world of "human advancing and sandy retreating" on the Taklamakan Desert, the second largest desert in the world, and the Gurbantonggute Desert, the eleventh largest desert in the world, which can be really known as a great cause for centuries.

The Xinjiang Production and Construction Corps owns one million staff and workers, which is a unique special groups in the world. As to scope, there are 2.34 million staff and workers and masses of all the nationalities, 14 divisions and bureaux, 172 regimental farms of farming and animal husbandry and more than 700 independent accounting enterprises; As to area under its jurisdiction, there are the cultivated

areas of 16 million mu, near 200 new towns and the total of various lands, pasture lands and the surface of the water of about 72000 sq. kilometres which exceeds the United Kingdom.

The Corps grew out of the Chinese People's Liberation Army. On Oct. 7, 1954, the Party Central Committee and Chairman Mao ordered most of the People's Liberation Army in Xinjiang totalled 105000 officers and men to be transferred to civilian work on the spot. From then on, this unrivalled group came into being.

Through hard struggle and contribution for 43 years, we, the people of the Corps have made a man-made miracle on the eonian wasteland, and have cast the vital "Boundary Tablet" in the border areas of the motherland.

The Corps is one vast scene of vitality and prosperity everywhere nowadays, which has become an inalterable major power to bring about an advance in Xinjiang's economy, to maintain national unity, and to guarantee social stability of the border area.

"The territory of Xinjiang covers one sixth of the domain of our motherland, and we absolutely can't let our land here be a stretch of blank space!" This is the words said by General Zhang Zhonghan, one of the outstanding leaders for army reclamation cause,